

Glossary

Elementary School Level **Social Studies Glossary**

English | Haitian Creole

Translation of Social Studies terms based on the
Coursework for Social Studies Grades 3 to 5.



This glossary is to PROVIDE PERMITTED TESTING ACCOMMODATIONS of ELL students. It also needs to be used for INSTRUCTION during the school year. The glossary may be downloaded, printed and disseminated to educators, parents and ELLs.

Acknowledgements: Thank you to the New York State Education Department for sharing this powerful resource on behalf of all ELLs.



Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
A	
A.D.	Aprè Jezikri
abilities	kapasite
absence of government	pa gen gouvènman
absentee ballot	vòt pa lapòs
accomplishments	akonplisman
achievements	reyisit
acid rain	lapli asid
across time and place	atravè tan ak espas
action plan	plandaksyon
activities	aktivite
adults	adilt
aerial photographs	foto ayeryen
AFL-CIO	AFL-CIO
Africa	Afrika
agriculture	agrikilti
Algonquians	Algonken
alike/different	sanble/diferan
allegiance	alejans
alternative solutions	lòt solisyon
altiplano	altiplano
altitude	altitud
amendment	amanman
American democracy: ideals, values/principles of	Demokrasi ameriken : ideyal, enpòtans, prensip
American Revolution, the Americas	Revolisyon ameriken, Lèzamerik
Americas	Lèzamerik
ancestor	zansèt
Antarctic Circle	Sèk polè antatik
Antarctica	Antatik
anthem	im
appoint	nonmen
appointed leaders	lidè yo nonmen
appointed office	plas yo nonmen yon moun
archaeologists	akeyològ
Arctic Circle	Sèk polè atik
areas	zòn

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
arid	sèk
art	lèza
artifacts	atifak
assembly	asanble
assembly line	chèn asanblaj
authority	otorite
autobiographies	otobyografi
autobiography	otobyografi
automobiles	otomobil
availability	dispozisyon
avenues of participation	kote ou ka patisipe
aztecs	Aztèk
B	
B.C.	avan Jezikri
backgrounds	kote w sòti/kote w fèt/ki etid ou fè/aryèplan
barter	twòk
basic	debaz
basin	basen
Battle of Quebec	Batay Kebèk
battles	batay
before/after	anvan/aprè
belief	kwayans
belief system	sistèm kwayans
beliefs	kwayans
Bill of Rights	Deklarasyon dwa moun
biographies	byografi
biography	byografi
bodies of water	mas dlo
border	frontyè / limit
Boston Tea Party	<i>Boston Tea Party</i>
boundary	lizyè
boycott	boykotaj / grèv
branches of government	branch pouvwa gouvènman an
British North America Act	Lwa Britanik pou Amerik Dinò
budget	bidjè

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
C	
cabinet	kabinè
cable	kab
calendar	kalandriye
campaign	kanpay
Canada	Kanada
Canadian Bill of Rights	deklarasyon sou dwa kanadyen
canal	kannal
capital (state and money)	kapital (leta ak manman lajan)
capital goods	byen pou pwodiksyon
capital resources	resous lajan
capitalism	kapitalis
cardinal directions	direksyon kadinal
cause	kòz
celebrate	selebre
celebration	selebrasyon
celebrations	selebrasyon
census	resansman
Central America	Amerik Santral
century	syèk
change	monnen
checks and balances	Sistèm tabli pou chak branch Gouvènman an ka tcheke lòt la
child labor	travay timoun
children	timoun
Chippewa	<i>Chippewa</i>
choice	chwa
choices	chwa
citizen	sitwayen
citizenship	sitwayènte
civic life	vi sivik
civic values	valè sivik
civil rights	dwa sivil
civil rights movement	mouvman dwa sivil
civil wars	gè sivil
civilization	sivilizasyon
civilizations	sivilizasyon

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
clans	klan
classroom	salklas
climate	klima
clothing	rad, abiman
collect taxes	touche taks
colonial	kolonyal
colonial governments	gouvènman kolonyal
colonies	koloni
colonists	kolon
colony	koloni
Committees of Correspondence	komite korespondans
common good	byen pou tout kominote a
commonwealth	<i>Commonwealth</i>
Commonwealth of Nations	<i>Commonwealth of Nations</i>
communication	kominikasyon
communism	kominis
communities	kominote
community	kominote
community service	sèvis kominotè
compact	konpak
compare/contrast	konpare/diferansye
compass	konpa / bousòl
compromise	konpwomi
compulsory education	edikasyon obligatwa
computer	òdinatè
confederacy	konfederasyon
conflict	konfli
conflict resolution	rezoud konfli
conflicts	konfli
congress	kongrè
conquistador	anvayisè
consequences	konsekans
conservation	konsèvasyon
consideration	konsiderasyon
Constitution of the State of New York	Konstitisyon Leta Nouyòk
Constitution of the United States	Konstitisyon Etazini
constitutional democracy	Demokrasi konstitisyonèl

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
consumer	konsomatè
consumers	konsomatè
consumption	konsomasyon
consumption of goods	konsomasyon byen
continent	kontinan
Continental Congress	kongrè kontinantal
Continental Divide	Liy frontyè dlo yo
continents	kontinan
contour	kontou
contrast	diferans
contributions	kontribisyon
cooperation	koperasyon
costs	pri
cotton belt	cotton belt
credit	kredi
criteria	kritè
cultural characteristics	karakteristik kiltirèl
cultural contributions	apò kiltirèl
cultural differences	diferans kiltirèl
cultural diffusion	difizyon kiltirèl
cultural diversity	divèsite kiltirèl
cultural groups	gwoup kiltirèl
culture	kilti
cultures - characteristics, distribution, complexity of	kilti - karakteristik, distribisyon, kompleksite
currency	lajan
customs	koutim
D	
day	jou
De Witt Clinton	<i>De Witt Clinton</i>
decade	dekad
decision	desizyon
decision-making	pran desizyon
decisions	desizyon
declaration	deklarasyon
Declaration of Independence	Deklarasyon Endepandans
delta	dèlta

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
democracy	demokrasi
Democratic Party	Pati Demokratik
democratic principles	prensip demokrat
democratic values	valè demokratik
developed nations	nasyon devlope
developing nations	nasyon k ap devlope
developments	devlopman
diagram	dyagram
diagrams	dyagram
dictatorship	diktati
different/same	diferan/menm
direction	direksyon
diseases	maladi
display	ekzibisyon/montre
disputes	diskisyon
distance	distans
distribution	distribisyon
diverse	divès
diversity	divèsite
document	dokiman
due process	pwosedè jis
Dutch colonies	koloni neyèlandè
Dutch West India Company	Konpayi wèsendyèn neyèlandè
E	
earn	genyen
Earth's surface	sifas latè a
economic	ekonomik
economic capital	kapital ekonomik
economic concepts	nosyon ekonomik
economic decision making	pran desizyon ekonomik
economic decisions	desizyon ekonomik
economic development	devlopman ekonomik
economic factors	faktè ekonomik
economic growth	kwasans ekonomik
economic interdependence	entèdepandans ekonomik
economic systems	sistèm ekonomik
economics	ekonomi

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
economies	ekonomi
effects	efè
elect	eli
elected leaders	lidè yo eli
elected office	plas ou genyen apre yo eli w
election	eleksyon
Ellis Island	<i>Ellis Island</i>
emigrants	emigran
empathy	konsiderasyon
employee	anplwaye
employer	anplwayè
encomienda system	sistèm encomienda
encounter	rankont/tonbe sou (yon bagay)
enforce	ranfòse
English colonies	koloni anglè
environment	anviwonman
environmental factors	faktè ki gen pou wè al anviwonman
equality	egalite
equality of opportunity	opòtinite egal / menm opòtinite
era	epòk / tan
eras	epòk / tan
ethnic	etnik
ethnic group	gwoup etnik
ethnicity	etnisite
Europe	Lewòp
European encounter and exchanges-of technologies, plants, animals, diseases	Reyinyon Ewòp fè ak lòt pèp pou fè echanj sou plan teknoloji, plant, animal, maladi
events	evènman / okazyon
exchange	echanj
executive	ekzekitif
executive branch of government	branch ekzekitif gouvènman
expansion	ekspansyon
exploitation	eksplwatasyon
exploration	eksplorasyon
explorers	eksploratè
exports	ekspòtasyon

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
F	
facilities	lokal/fasilite
fact/opinion	fè/opinyon
factors of production	fatè pwodiksyon
factory	faktori
family	fanmi
far/near	lwen/prè
federal	federal
federal government	gouvènman federal
festival	festival
festivals	festival
flag	drapo
folktale	kont / istwa
folktales	kont / istwa
food	manje
forced relocation	kite yon zòn pa lafòs
foreign policy	politik etranjè
foreign relations	relasyon etranjè
Fort Orange	<i>Fort Oranje</i>
foundation	fondasyon
free enterprise	antrepriz lib
free trade	echanj lib
freedom	libète
French Canadians	Kanadyen franse
French colonies	koloni franse
frontier	fwontyè
functions of government	wòl gouvènman
fundamental economic questions	kesyon ekonomik fondamantal
fundamental values	valè fondamantal
future	avni
G	
game	jwèt
gender	fi ou gason
generation	jenerasyon
geographic characteristics	karakteristik jewografik
geographic factors	faktè jewografik

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
geographic features	karakteristik jewografik
geographic features/areas	karakteristik/zòn jewografik
geographic information	enfòmasyon jewografik
geography	jewografi
geological processes	pwozesis jewolojik
global warming	rechòfman latè
globe	glòb
globes	glòb
goods and services - production, distribution, exchange, consumption of	byen ak sèvis - pwodiksyon, distribisyon, echanj, konsomasyon
goods	byen
govern	gouvène
governance	gouvènans - administrasyon
government	gouvènman
Great Depression	Lagrann depresyon
grid	kadriyaj
Gross Domestic Product	pwodui enteryè bri
Gross National Product	pwodui nasyonal bri
groups	gwoup
growth	kwasans
Gulf Stream	Gulf Stream
H	
habitat	kay/lojman
Haudenosaunee	Haudenosaunee
health	sante
hemisphere	emisfè
historic events	evènman istorik
historical	historik
historical evidence	evidans istorik
historical narratives	rakonta istorik
history	istwa
Holidays (Columbus Day, Election Day, Veterans Day, Thanksgiving, New Years Day, Dr. Martin Luther King Day, Presidents Day, Memorial Day, Flag Day)	Jou fèt (Jou Kristòf Kolon, Jou eleksyon, <i>Thanksgiving</i> , Joudlan, Jou Dr Martin Luther, <i>Presidents Day</i> , <i>Memorial Day</i> , Jou drapo)
home	kay
hopes	espwa

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
House of Representatives	Depite
human	imen
human capital	kapital imen
human migration	migrasyon imen
human migrations	migrasyon imen
human resources	resous imèn
human rights	Dwa delòm
human settlements	kolonizasyon imen
human systems	sistèm imen
I	
ideals of American democracy	Vizyon demokrasi ameriken an
ideas	ide
identity	idantite
immigrants	imigran
immigration	imigrasyon
important	enpòtan
imports	enpòtasyon
inaugurated confederation	
Incas	Incas
income	revni
indentured servant	sèvitè sou kontra
independence	endepandans
indigenous peoples	pèp endijèn
individual	chak moun
individual rights	dwa chak moun
individual rights to life, liberty, pursuit of happiness.	dwa moun genyen pou lavi, pou libète e pou chèche viv ak kè kontan
individuals	moun
industrial expansion	ekspansyon endistriyèl
industrial growth	kwasans endistriyèl
industrial growth/expansion	kwasans/ekspansyon endistriyèl
Industrial Revolution	revolisyon endistriyèl
industrialization	endistriyalizasyon
industry	endistri
inhabitants	pèp yon peyi - moun ki abite nan yon peyi - abitan
interdependence	entèdepandans

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
interdependent	entèdepandan
international organizations	òganizasyon entènasyonal
interpret law	entèprete lalwa
interpret laws	entèprete lalwa
interpretations	entèpretasyon
Inuits	inuits
invention	envansyon
inventions	envansyon
Iroquois	iwokwa
Iroquois Confederacy	Konfederasyon iwokwa
irrigation	irigasyon
issues	pwoblèm
isthmus	ism
J	
judgments	jijman
judicial	jidisyè
judicial branch of government	branch jidisyè gouvènman
judicial branch	branch jidisyè
junta	jent
jury	jiri
jury service	sèvis jiri
justice	jistis
K	
kindergarten	lekòl matènèl
L	
labor	travay
labor force	popilasyon ki gen jòb
labor movement	mouvman sendika
labor union	inyon sendika
land formations	fòmasyon sou kouch terès la
land masses	mas tè yo
languages	lang
Latin America	Amerik Latin
latitude	latitid
laws	lwa
laws/rules	lwa/règ

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
leaders	lidè
League of Nations	Lig Nasyon
learn	aprann
legal	legal
legends	lejand
legislative branch	branch lejislatif gouvènman
legislative branch of government	branch lejislatif gouvènman
legislature	lejislati
liberty	libète
library	bibliyotèk
library resources	resous bibliyotèk
life	vi
lifestyle	jandevi
like/dislike	renmen/pa renmen
limited	limite
limited resources	resous limite
limited/unlimited	resous san limit
local	lokal
local government	gouvènman lokal
local region	rejyon lokal
location	lokasyon
lock	kadna / kadnase
locomotive	lokomotif
long ago	lontan desa
longhouse	longhouse
longitude	lonjitid
loyalist	lwayalis
loyalty	lwayote
M	
maize	mayi
majority rule	règ majoritè
make laws	fè lwa
manor	manwa
manufacture	fabrike
manufacturing	fabrikasyon
maps	kat jewografik
markets	mache

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
mass starvation	yon pakèt moun k ap mouri grangou
Mayas	Mayas
Mayflower Compact	<i>Mayflower Compact</i>
megalopolis	megalopol (gwoup vil nan vwazinaj yonn ak lòt)
member	manm
memorials	komemorasyon
merchant	komèsan
meridians	meridyen
midwest	mid
migration	migrasyon
migration/immigration	migrasyon/imigrasyon
millenium	milenè
millennia	milenè
mining	fouye min
minority rights, respect for	dwa minorite, respè pou
minutemen	militè kolon anglè
Mississippi River	Mississippi River
modernization	modènizasyon
modify	modifye
monarchy	monachi
money	lajan
months	mwa
monument	moniman
monuments	moniman
motives	motif
movement of people and goods	movman moun ak byen
multicultural	miltikiltirèl
myself	mwenmenm
myths	mit
N	
NAFTA	NAFTA
nation	nasyon
national	nasyonal
national level of governments	nivo nasyonal govènman yo
nation-state	eta-nasyon
Native American Indian	Endyen Natifnatal Ameriken

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
Native American Indians	Endyen Natifnatal Ameriken
natural resources	resous natirèl
near/far	pre/lwen
needs	bezwen
neighborhood	katye/vwazinaj
neutral	net
New Amsterdam	New Amsterdam
New Netherlands	Nouvèlzeland
northwest passage	pasaj nòdwès
now	kounye a
nuclear family	fanmi nan kay la (manman, papa, pitit)
O	
OAS	OAS
objects	bagay / objè
oceans	oseyan
oligarchy	oligachi
opportunity cost	pri opòtinite
oral history	istwa oral
others	lòt
P	
parallel	paralèl
parallels	paralèl
parent	paran
Parliament	Palman
participatory skills	aptitid pou patisipe
past	pase
past/present	pase/prezan
patriot	patryòt
patriotism	patryotis
patriotisms	patryotis
patriots	patryòt
patron	patwon
people	moun, pèp
person	moun
perspectives	pèspektiv
Peter Stuyvesant	Peter Stuyvesant

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
petition	petisyon
physical	fizik
physical characteristics	karakteristik fizik
physical environment	anviwonman fizik
physical feature	karakteristik fizik
physical features	karakteristik fizik
physical map	map fizik
physical setting	milye fizik
physical systems	sistèm fizik
places	kote/plas
plan	plan
pledge	sèman
Pledge of Allegiance	Sèman fidelite
points of view	pwenvi
political	politik
political boundaries	fwontyè politik
political map	kat politik
political party	pati politik
political power	pouvwa politik
political systems	sistèm politik
pollution	polisyon
population	popilasyon
population density	dansite popilasyon
population distribution	repatisyon popilasyon
population movement - rural to urban to suburban - 20th century	mouvman popilasyon sòti andeyò pou al viv lavil, epi kite lavil la pou al viv nan banlye-20yèm syèk
power	pouvwa / pisans
practices	pratik
prairies	preri
Preamble to the Constitution	preyanbil konstitisyon an
present	prezan
president	prezidan
Prime Meridian	Premye Meridyen
Prime Minister	Premye Minis
principles of democracy	prensip demokrasi
problem solving	rezoud pwoblèm

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
problems	pwoblèm
producers	pwodiktè
production	pwodiksyon
productivity	pwodiktivite
products	pwodui
profit	pwofi
projects	pwojè
property	pwopriete
protect	pwoteje
protests	pwotestasyon
province	pwovens
public benefit	avantaj piblik
public education	edikasyon leta/edikasyon piblik
purpose of government	bi gouvènman
pursuit of happiness	rechèch byennèt
Q	
quantities	kantite
R	
race	ras
radios	radyo
railroad	ray tren
rain forest	forè twopikal
raw material	matyè premyè
reason	rezon
receipts	resi
recycling	resikle
reference books	liv pou referans
reform	refòm
region	rejyon
regions	rejyon
relationships	relason / zanmitay
relief (physical) map	kat an relyèf
religion	relijyon
religious	relijye
renewable resource	resous renouvlab
repeal	anile

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
representation	reprezantasyon
representative	reprezantan
representatives	reprezantan
republic	repiblik
Republican Party	Pati repibliken
reservation	rezèvasyon
resources	resous
respect	respè
responsibilities	responsablite
revolution	revolisyon
Richard Nicholls	Richards Nicholls
rights	dwa
Robert Fulton	Robert Fulton
role	wòl
roles	wòl
roles of citizens	wòl sitwayen
roots of American culture	rasin kilti ameriken
rules	règ
rural	riral
rural to urban to suburban migration	sòti andeyò pou al viv lavil, epi kite lavil la pou al viv nan banlye
S	
sachem	Sachem - Chèf endyen
safeguarding individual liberties	sove libète chak moun
safety	proteksyon / sekirite
same/different	menm/diferan
satellite-produced images	imaj yo produi pa satelit
satisfy	satisfè
scale	balans
scarce resources	mank resous
scarcity	rate / mank
school	lekòl
science and technology	syans ak teknoloji
scientific/technological exchanges and connections	echanj ak koneksyon syantifi ak teknolojik
seaways	wout lanmè
secondary source	dezyèm sous

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
security	sekirite
self	menm
selling	vann
Senate of the United States	sena Etazini
separatists	separatis
services	sèvis
settle	kolonize
settlement	kolonizasyon
settlements	kolonizasyon
settler	kolon
shape	fòm
shelter	refij
similarities/differences	resanblans/diferans
slave	esklav
slave trade	komès esklav
slavery	esklavaj
social	sosyal
social/cultural changes and connections	echanj ak koneksyon sosyal e kitirèl
socialism	sosyalis
societies	sosyete
society	sosyete
solutions	solisyon
solving problems	rezoud pwoblèm
songs	chante/chan
Sons of Liberty	Pitit gason libète
South America	Amerik disid
Spanish colonies	koloni espayòl
spatial organization	òganizasyon espasyal
speeches	diskou
standard of living	nivodvi
stars and stripes	drapo etwale
state	eta
state government	gouvènman leta
Statue of Liberty	Statue of Liberty
steamboat	bato-a-vapè
steamboats	bato-a-vapè
stock market	mache bousye

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
stories	istwa
strategy	estrateji
strengths	potansyèl/fòs
strike	grè
student rights	dwa elèv
suburban	banlye
suburbs	banlye
subways	sobwe
suffrage	sifraj
supply and demand	Òf ak demann
supply and demand 4 symbols	4 senbòl òf ak demann
Supreme Court	Lakou Siprèm
surplus	sipli
symbolize	senbolize
symbols	senbòl
systems	sistèm
T	
tables	tab/tablo
tariff	tarif
tax	taks
taxes	taks
teach	anseye
teacher	pwofesè
technological	teknolojik
technologies - exchanges of	teknoloji - echanj
technology	teknoloji
telegraph	telegraf
television	televizyon
tenant farmer	agrikiltè ki kiltive tè yo anfème
themes	tèm
then/now	lontan/kounye a
time	lè / tan
time zones	fizo orè
timeline	kronoloji
today	jodi a
tolerance	tolerans
tomorrow	demen

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
tools	zouti
towpath	santye pou remòke bato
trade	komès - echanj
traditions	tradisyon
traffic lights	limyè trafik
trains	tren
traitor	trèt
transmit	transmèt
transportation	transpò
transportation revolution	revolisyon nan domèn transpò
treaty	trete
trends	tandans / mòd / mouvman
tribe	tribi
tributaries	redevab - esklav - depandan
Tropic of Capricorn	Twopik Kansè
Tropic of Cancer	Twopik Kaprikòn
trucks	kamyon
truth	laverite
tundra	savann glase
turning points	chanjman direksyon
turnpike	
U	
unify	reyini/inifye
unions	inyon
unique	sèl
unite	ini
United Nations	Nasyonzini
United States of America	Etazini Damerik
unlimited	limite
unlimited needs and wants	bezwen ak demand san limit
up/down	anwo/anba
urban	iben
urbanization	ibanizasyon
uses of geography	fason pou itilize jewografi
V	
values	valè

Elementary-Level Social Studies Glossary

ENGLISH	HAITIAN CREOLE
veteran	veteran
veto	vòt
village	vilaj
vote	vote
voting	vote
W	
wampum	wampum
wants	bezwen
war	lagè
war strategy	estrateji lagè
water masses	mas dlo
weaknesses	feblès
week	semèn
Western Hemisphere	emisfè oksidantal
westward expansion	ekspansyon nan direksyon lwès
wigwam	tant - tipi
work	travay
worker	travayè
world bank	bank mondyal
world in spatial terms	lemonn onivo tèm espas
writings	tèks - alekri
Y	
year	ane
yesterday	yè